

Предисловие

8

1

ПРОИСХОЖДЕНИЕ И РАЗВИТИЕ
ГРАФИКИ РУССКОГО ПИСЬМА
(кириллицы)

11

1.1. Азбука

12

1.2. Устав

(уставное письмо)

15

1.3. Полуустав

(полууставное письмо)

21

1.4. Скоропись

(скорописное письмо)

26

1.5. Сокращение слов

62

Содержание

1.6. Перевод дат
с эры от сотворения мира (СМ)
на эру от Рождества Христова (РХ)
66

1.7. Обозначение цифр
69

2
РУКОПИСИ
С ТРАНСКРИПЦИЯМИ
73

2.1. Советы
«хотящим учиться чтения писаний»
74

2.2. Правила транскрипции
77

2.3. Тексты рукописей с транскрипциями
84

3
РУКОПИСИ БЕЗ ТРАНСКРИПЦИЙ
(для самостоятельной работы)
137

РУССКОЕ
КИРИЛЛИЧЕСКОЕ ПИСЬМО
XI–XVIII ВВ.

Вспомогательные (специальные) исторические дисциплины – палеография, хронология, метрология, сфрагистика, геральдика, нумизматика, генеалогия и другие составляют основу исторического знания. Среди них особое место занимает палеография, которая изучает внешние признаки письменных памятников (графику, водяные знаки на бумаге, формат, орнамент и т. д.) в их историческом развитии. Только владея всей совокупностью сведений о палеографических признаках, прежде всего о графике, можно правильно читать и понимать содержание текстов, особенно древних и средневековых, а следовательно, получать информацию, необходимую исследователю. Письменные памятники, составляя основную часть источников о прошлом, содержат сведения о календарях, праздниках, истории семьи, мерах длины, объема и т. д. Не умея читать тексты разных столетий, невозможно изучать и другие вспомогательные исторические дисциплины. Палеография особенно нужна историку-архивисту. Знание эволюции графики письма, как и других внешних характеристик, помогает уточнить время и место создания письменного источника, отличить подлинную рукопись от подделки, восстановить разрозненные части архивных фондов.

Издание отечественных «сборников палеографических снимков» началось с середины XIX в. Помимо знакомства с образцами «древнего и нового письма» сборники оказывали помощь в их чтении. К настоящему времени опубликовано значительное количество учебных пособий и альбомов¹. Среди изданных во второй половине XX – начале XXI в.: *Тихомиров М.Н., Муравьев А.В.* Русская палеография. М., 1966; 2-е изд. М., 1982; Палеографический

Термин **палеография** состоит из двух греческих слов: *παλαιός* (древний) + *γράφω* (пишу).

Графика – часть учения о письме, исследующая соотношения между буквами и звуками, а также надстрочные знаки, цифры, знаки препинания, способы выделения слов, расположение текста.

¹ Перечень «палеографических сборников» XIX – первой половины XX в. см.: *Колесников И.Ф.* Палеография документальной (архивной) письменности // Архивное дело. 1939. № 4/52. С. 15–35;

альбом: Учебный сборник снимков с рукописей русских документов XIII–XVIII вв. / Сост. В.А. Петрова. Л., 1968; *Христосенко Г.А.* Палеографический альбом: Учебный сборник снимков с рукописей нерчинских документов делового письма конца XVII – первой половины XVIII века. Чита, 1973; *Гадзяцкий С.С., Николаева А.Т.* Русская скоропись XV–XVIII вв.: Учебно-методическое пособие для студентов заочного факультета. М., 1974; *Пронштейн А.П., Овчинникова В.С.* Развитие графики кирилловского письма. Ростов н/Д, 1981; 2-е изд. 1987; *Айплатов Г.Н., Иванов А.Г.* Русская палеография. М., 2003.

Сейчас они стали библиографической редкостью, между тем как потребность в них ощущается постоянно.

Данное пособие предназначено для студентов исторических специальностей. Основная задача пособия – научить читать письменные памятники XI–XVIII вв. и понимать их содержание. Графика письма этого периода существенно отличается от современной. Поэтому чтение рукописей, особенно созданных до XIX в., без предварительной подготовки представляет определенные трудности.

Учебная направленность пособия определила методу подбора различных по своей видовой принадлежности рукописей. Чтобы показать общие и отличительные особенности графики разных типов письма, отбирались тексты, созданные в центральных и местных учреждениях, монастырях, государственными деятелями, учеными и совсем неизвестными нам людьми. Среди них документы, вышедшие из-под пера как профессиональных мастеров (подьячих, писарей и др.), так и людей, слабо знакомых с навыками письма. Рукописное наследие первых представлено не только «беловиками» (окончательными вариантами текста), отличающимися, как правило, разборчивым почерком, но и черновиками, которые читать труднее.

Пособие состоит из трех частей. В первой из них изложены основные этапы развития графики русского кириллического письма. Скоропись XVIII в. характеризуется более подробно, чем графика письма предыдущих столетий. Это объясняется тем, что в научной и учебной литературе по палеографии скорописи этого столетия не уделялось должного внимания². В учебном пособии представлена авторская точка зрения на развитие и особенности графики XVIII в., а также рассматривается такое новое явление, как «индивидуальное письмо».

Черетин Л.В.
Русская палеография. М., 1956. С. 27–44.

Письмо – система передачи человеческой мысли письменными знаками.

Почерк – письмо с индивидуальной системой графического написания букв и знаков.

² Исключение составляет учебное пособие А.Т. Николаевой «Русская палеография». М., 1980.

Практическую помощь в овладении чтением окажут тексты с транскрипциями второй части пособия, а также советы по усвоению графики кириллицы и составлению транскрипций. Тексты расположены в хронологической последовательности, что дает возможность понять закономерности эволюции графики букв.

Закреплению и развитию навыков чтения помогут тексты для самостоятельной работы, помещенные в третьей части пособия. В ней указаны только виды и разновидности письменных памятников. Поэтому для составления полных заголовков необходимо прочитать и транскрибировать тексты и определить даты их написания. Смысловое содержание слов, вышедших из употребления в современном языке, вы найдете в словарях: *Срезневский И.И.* Словарь древнерусского языка: Репринт. изд. Т. 1–3. М., 1989; *Кочин Г.Е.* Материалы для терминологического словаря древней России. М., 1937; Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 1–30. М., 1975–2015 (изд. продолжается); Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.): В 10 т. Т. I–VIII. М., 1988–2008 (изд. продолжается); Словарь русского языка XVIII в. Вып. 1–21. Л.–СПб., 1984–2015 (изд. продолжается); Государственность России: Словарь-справочник: В 5 кн. М., 1996–2005. При чтении текстов до XV–XVI вв. необходимы базовые знания древнерусской грамматики, которые можно получить в учебном пособии: *Винокур Т.Г.* Древнерусский язык. М., 1961 (или переиздания).

В учебном пособии воспроизводятся подлинные тексты из фондов Отдела рукописей и Отдела письменных источников Государственного исторического музея, Российского государственного архива древних актов, Российского государственного военно-исторического архива. Помимо них приводятся рукописи, опубликованные ранее в различных сборниках, монографиях, учебных пособиях. Например: Палеографические снимки с русских рукописей XII–XVII вв. / Под ред. А.И. Соболевского. СПб., 1901; *Беляев И.С.* Практический курс изучения древней русской скорописи для чтения рукописей XV–XVIII столетий. М., 1907; Сборник снимков с русского письма XI–XVIII вв. / Под ред. И.Ф. Колесникова, В.К. Клейна. Ч. 1–2. 2-е изд. М., 1913 и др. Таблицы графики букв разных типов письма взяты нами из учебника Л.В. Черепнина «Русская палеография». М., 1956.

Словарь обиходного русского языка Московской Руси / XVI–XVII веков. Вып. 1–6. СПб., 2004–2014.

ПРОИСХОЖДЕНИЕ И РАЗВИТИЕ
ГРАФИКИ РУССКОГО ПИСЬМА
(кириллицы)

1.1. Азбука
12

1.2. Устав
(уставное письмо)
15

1.3. Полуустав
(полууставное письмо)
21

1.4. Скоропись
(скорописное письмо)
26

1.5. Сокращение слов
62

1.6. Перевод дат
с эры от сотворения мира (СМ)
на эру от Рождества Христова (РХ)
66

1.7. Обозначение цифр
69

Древнейшие славянские памятники написаны двумя азбуками – глаголицей и кириллицей.

Со второй половины XVIII в. ученые интенсивно изучают историю письма у славян, прежде всего, какую из двух славянских азбук создал Константин (в монашестве Кирилл), какая из них является более ранней и существовала ли преемственная связь между ними³.

В настоящее время благодаря изысканиям исследователей многих стран в науке преобладает точка зрения, согласно которой в 60-е годы IX столетия ученым-просветителем Константином-Кириллом (около 827–869) из византийского города Солуни (совр. Салоники, Греция) по просьбе князя Великой Моравии Ростислава был изобретен глаголический алфавит (глаголица). Кирилл со своим старшим братом Мефодием (815–885) и учениками перевели для богослужения с греческого на славянский язык наиболее значительные христианские письменные памятники. На рубеже IX–X вв. на территории Первого Болгарского царства сформировалась еще одна славянская азбука на основе издавна распространенного здесь греческого алфавита и тех глаголических букв, которые обозначали специфические звуки славянского языка. В дальнейшем эта азбука получила название кириллической, или кириллицы.

На Руси незадолго до принятия христианства в 988 г. преимущественное распространение получила кириллица, вскоре вытеснившая глаголицу. После XI столетия кириллица постепенно становится единственной азбукой.

Если внимательно посмотреть на раннюю кириллическую азбуку, то можно отметить, что многие буквы нам хорошо знакомы, так как они незначительно изменились в

Термин **глаголица** происходит от славянского «глаголати» – говорить.

³ *Щепкин В.Н.*

Русская палеография. 2-е изд. М., 1967. С. 22–30;

Истрин В.А.

Возникновение и развитие письма. М., 2014. С. 402–483;

Уханова Е.В.

У истоков славянской письменности. М., 1998;

Иванова Т.В.

Глаголица: новые гипотезы (несколько критических замечаний

по поводу новых исследований

о первой славянской азбуке) // Тр. Отдела древнерусской литературы. Т. LVI. СПб., 2004.

С. 78–93 и др.

своей графике и мы до сих пор употребляем их для обозначения тех же звуков.

Кириллица состояла из 43 букв, каждая из которых имела свое название и звуковое значение

В последние десятилетия археологи обнаружили в Киеве и Новгороде азбуки, значительно отличающиеся по количеству знаков в них (от 27 до 36) от азбуки кириллицы (43 буквы) памятников книжной письменности XI в. (*Янин В.Л.* Новгородские азбуки // Старобългаристика. София. 1984. Т. 8. С. 79–86; *Высоцкий С.А.* Об азбуках, открытых в Киеве и Новгороде // Древности славян и Руси. М., 1988. С. 211–215).

24 буквы кириллицы были заимствованы из греческого алфавита с сохранением их графической формы. Однако кроме букв, необходимых для передачи звуков славянского языка, кириллица включала 6 греческих букв, ненужных для передачи славянской речи. К их числу относились: «омега» (**ω**), «фита» (**Ϝ**), «кси» (**ξ**), «пси» (**ψ**), два из трех кириллических «и» («и восьмеричное» (**И**), «и десятиричное» (**І, і**), «ижица» (**ѵ**). Эти буквы использовались в основном как цифровые знаки, а также для передачи некоторых греческих слов – **Ξ**ения (Ксения), **Ψ**салтырь (псалтырь).

Девятнадцать букв кириллицы отсутствовали в греческом алфавите и были специально созданы для передачи славянских звуков. Шесть из этих новых славянских букв (четыре «юса», «зело» и «ять») вследствие исторических изменений звуковой системы русского языка постепенно исключались из письма и азбуки⁴. Смелым шагом в этом направлении стала реформа 1708–1710 гг., при которой было решено упразднить из русской азбуки «лишние» буквы. В течение XVIII в. исчезновение одних букв сопровождалось утверждением в письменной практике (а затем и азбуке) новых букв – **Э, Й, Ё**. Существенные изменения в составе русской азбуки были проведены в первые месяцы советской власти двумя декретами – «О введении нового правописания» от 23 декабря 1917 г. и «О введении новой орфографии» от 10 октября 1918 г. Окончательно упразднились буквы **ѣ, ѓ, і**, соответственно заменявшие **Е, Ф, И**. Буква «ижица» (**ѵ**) в декретах не упоминалась, видимо потому, что уже в XIX в. она употреблялась только в церковно-славянском письме⁵.

Современная русская азбука содержит 33 буквы –
А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш
Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я.

⁴ *Истрин В.А.* Возникновение и развитие письма. С. 419–420.

⁵ Газета Временного рабочего и крестьянского правительства. 1917. 23 дек., № 40; Декреты советской власти. М., 1964. Т. III. № 228. С. 403–404.

1.1. Азбука

ФОРМА БУКВ	НАЗВАНИЯ БУКВ	ЗВУКОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ
А	Аз	А
Б	Буки	Б
В	Веди	В
Г	Глаголь	Г
Д	Добро	Д
Е	Есть	Е, Э
Ж	Живете	Ж
З	Зело	З – ДЗ
З	Земля	З
И	Иже	И
І	И	И
К	Како	К
Л	Люди	Л
М	Мыслете	М
Н	Наш	Н
О	Он	О
П	Покой	П
Р	Рцы	Р
С	Слово	С
Т	Твердо	Т
У , У	Ук	У
Ф	Ферт	Ф
Х	Хер	Х
О	Омега	О
Ц	Цы	Ц
Ч	Червь	Ч

Кириллическая азбука

ФОРМА БУКВ	НАЗВАНИЯ БУКВ	ЗВУКОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ
Ш	Ша	Ш
Щ	Шта, ща	Щ
Ъ	Ер	О краткое, глухое
Ы	Еры	Ы
Ь	Ерь	Е краткое, глухое
Ѣ	Ять	Е
Ю	Ю	Ю
Ѧ	А йотированное	Я
Ѧ	Е йотированное	Е
Ѧ	Юс малый	Я или А
Ѧ	Юс большой	У
Ѧ	Юс малый йотированный	Я
Ѧ	Юс большой йотированный	Ю
Ѧ	Кси	Кс
Ѧ	Пси	Пс
Ѧ	Фита	Ф
Ѧ	Ижица	как И перед согласными и как В перед гласными

Йотированная буква обозначает сочетание гласного звука с предшествующим **і** (**Ѧ** = **і** + **Ѧ**; **Ѧ** = **і** + **Ѧ**).

Это название происходит от греческой буквы **І** – «йота», обозначающей звук **И**.

Письменные памятники XI–XVIII вв. написаны тремя типами письма – уставом, полууставом и скорописью. Имея в основе буквы кириллической азбуки, типы письма непрерывно эволюционировали, и поэтому каждый из них отличается присущей ему графикой букв, расположением последних как в строке, так и за ее пределами, способами выделения слов.

Самым ранним типом кириллического письма является устав, который в течение периода своего функционирования не был неизменным. Принято различать ранний устав (XI–XII вв.) и поздний (XIII–XIV вв.). С появлением полуустава и скорописи уставное письмо употреблялось до конца XIX в. в основном в церковных памятниках. Характерными особенностями графики букв XI–XII вв. являются их, как правило, строгая вертикальность к строке и стремление сначала к квадратной, а затем к прямоугольной форме. Буквы не соединялись и отстояли друг от друга почти на равном расстоянии, писались тщательно и в основном в пределах двух параллельных линий (верхней и нижней). Текст не делился на слова и предложения, а буквы своим общим видом напоминали печатный шрифт.

Заглавные (прописные) буквы употреблялись в начале всего текста или глав рукописи. В уставных (а затем и полууставных) памятниках начало всего текста или отдельных его частей отмечали большими украшенными буквами – инициалами. Являясь одновременно элементами письма и элементами украшения, инициалы были тесно связаны с графикой и содержанием текста рукописи⁶. Они были разнообразны по своему рисунку – в виде животных и людей, переплетенных ремней и жгутов, стилизованных цветов и растений.

Инициал (от лат. *initium* – начало).

⁶ Русская азбука в инициалах XI–XVI веков. М., 1998. С. 17–18.

XI в.

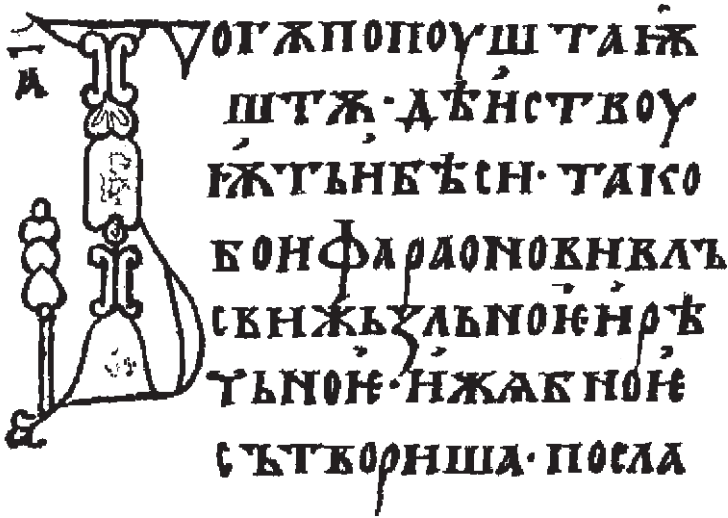
XII в.

XIII в.

А	Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ	Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ	Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ Ɑ
Б	Ɱ Ɱ Ɱ Ɱ Ɱ	Ɱ Ɱ Ɱ Ɱ Ɱ	Ɱ Ɱ Ɱ Ɱ Ɱ Ɱ Ɱ
В	Ɐ Ɐ Ɐ Ɐ Ɐ	Ɐ Ɐ Ɐ Ɐ Ɐ	Ɐ Ɐ Ɐ Ɐ Ɐ Ɐ Ɐ
Г	Ɒ Ɒ Ɒ	Ɒ Ɒ Ɒ Ɒ	Ɒ Ɒ Ɒ Ɒ Ɒ
Д	ⱱ ⱱ ⱱ ⱱ ⱱ	ⱱ ⱱ ⱱ ⱱ ⱱ	ⱱ ⱱ ⱱ ⱱ ⱱ ⱱ
Е	Ⱳ Ⱳ Ⱳ Ⱳ Ⱳ Ⱳ	Ⱳ Ⱳ Ⱳ Ⱳ Ⱳ Ⱳ	Ⱳ Ⱳ Ⱳ Ⱳ Ⱳ Ⱳ Ⱳ Ⱳ
Ж	ⱳ ⱳ ⱳ ⱳ ⱳ ⱳ	ⱳ ⱳ ⱳ ⱳ ⱳ ⱳ	ⱳ ⱳ ⱳ ⱳ ⱳ ⱳ ⱳ
З	ⱴ ⱴ ⱴ ⱴ ⱴ ⱴ	ⱴ ⱴ ⱴ ⱴ ⱴ	ⱴ ⱴ ⱴ ⱴ ⱴ ⱴ
И	Ⱶ Ⱶ Ⱶ Ⱶ Ⱶ	Ⱶ Ⱶ Ⱶ	Ⱶ Ⱶ Ⱶ Ⱶ Ⱶ Ⱶ
І	ⱶ ⱶ	ⱶ ⱶ ⱶ	ⱶ ⱶ ⱶ ⱶ
К	ⱷ ⱷ ⱷ ⱷ ⱷ ⱷ	ⱷ ⱷ ⱷ ⱷ ⱷ ⱷ	ⱷ ⱷ ⱷ ⱷ ⱷ ⱷ ⱷ
Л	ⱸ ⱸ ⱸ ⱸ ⱸ ⱸ	ⱸ ⱸ ⱸ ⱸ ⱸ ⱸ	ⱸ ⱸ ⱸ ⱸ ⱸ ⱸ
М	ⱹ ⱹ ⱹ ⱹ ⱹ ⱹ	ⱹ ⱹ ⱹ ⱹ ⱹ	ⱹ ⱹ ⱹ ⱹ ⱹ ⱹ ⱹ
Н	ⱺ ⱺ ⱺ ⱺ ⱺ	ⱺ ⱺ ⱺ ⱺ ⱺ	ⱺ ⱺ ⱺ ⱺ ⱺ ⱺ
О	ⱻ ⱻ ⱻ	ⱻ ⱻ	ⱻ ⱻ ⱻ ⱻ
П	ⱼ ⱼ ⱼ ⱼ	ⱼ ⱼ ⱼ ⱼ ⱼ	ⱼ ⱼ ⱼ ⱼ ⱼ ⱼ
Р	ⱽ ⱽ ⱽ ⱽ ⱽ ⱽ ⱽ	ⱽ ⱽ ⱽ ⱽ ⱽ ⱽ ⱽ	ⱽ ⱽ ⱽ ⱽ ⱽ ⱽ ⱽ
С	Ȿ Ȿ Ȿ Ȿ Ȿ	Ȿ Ȿ Ȿ Ȿ Ȿ	Ȿ Ȿ Ȿ Ȿ Ȿ Ȿ
Т	Ɀ Ɀ Ɀ Ɀ	Ɀ Ɀ Ɀ Ɀ	Ɀ Ɀ Ɀ Ɀ Ɀ Ɀ

1.2. Устав (уставное письмо)

	XI в.	XII в.	XIII в.
ΟΥ	УуУуУуУу	УуУуУуУу	УуУуУуУу
Ф	ФфФфФф	ФфФфФф	ФфФфФфФф
Х	ХхХхХх	ХхХхХх	ХхХхХхХх
ω	ωωωωωω	ωωωωωω	ωωωωωωωω
Ц	ЦцЦцЦц	ЦцЦцЦцЦц	ЦцЦцЦцЦц
Ч	ЧчЧчЧчЧч	ЧчЧчЧчЧч	ЧчЧчЧчЧчЧч
Ш	ШшШш	ШшШшШш	ШшШш
Щ	ЩщЩщЩщ	ЩщЩщЩщ	ЩщЩщЩщ
Ъ	ЪъЪъЪъЪъ	ЪъЪъЪъЪъЪъ	ЪъЪъЪъЪъЪъЪъ
Ы	ЫыЫыЫыЫы	ЫыЫыЫыЫы	ЫыЫыЫыЫыЫы
Ь	ЬьЬьЬьЬь	ЬьЬьЬьЬьЬь	ЬьЬьЬьЬьЬь
Ѣ	ѢѢѢѢѢѢ	ѢѢѢѢѢѢѢѢ	ѢѢѢѢѢѢѢѢ
Ю	ЮюЮюЮюЮю	ЮюЮюЮюЮюЮю	ЮюЮюЮюЮюЮюЮю
Ѧ	ѦѦѦѦѦѦ	ѦѦѦѦѦѦѦѦ	ѦѦѦѦѦѦѦѦ
Ѩ	ѨѨѨѨѨѨ	ѨѨѨѨѨѨѨѨ	ѨѨѨѨѨѨѨѨ
Ѫ	ѪѪѪѪѪѪ	ѪѪѪѪѪѪѪѪ	ѪѪѪѪѪѪѪѪ
Ѭ	ѬѬѬѬѬѬ	ѬѬѬѬѬѬѬѬ	ѬѬѬѬѬѬѬѬ
Ѯ	ѮѮѮѮѮѮѮѮ	ѮѮѮѮѮѮѮѮѮѮѮѮ	ѮѮѮѮѮѮѮѮѮѮѮѮ
Ѱ	ѰѰѰѰѰѰѰѰ	ѰѰѰѰѰѰѰѰѰѰ	ѰѰѰѰѰѰѰѰѰѰ
Ѳ	ѲѲѲѲѲѲѲѲ	ѲѲѲѲѲѲѲѲѲѲ	ѲѲѲѲѲѲѲѲѲѲ
Ѵ	ѴѴѴѴѴѴѴѴ	ѴѴѴѴѴѴѴѴ	ѴѴѴѴѴѴѴѴ



Богъ попоуштажштж дѣиствоужть и бѣси. Тако бо и фараонови влѣсви жъзльнок и рѣчьнок, и жабнок сътвориша. Посла...

Изборник Святослава 1073 г.

Инициалы писали киноварью, которая дополнялась голубой, желтой, зеленой красками. Иногда использовалось золото.

Графика некоторых букв раннего устава не всегда была одинакова. Славист, языковед, палеограф и историк древнерусского искусства В.Н. Щепкин (1863–1920) отмечал, что наиболее существенные изменения в уставе XI–XII вв. претерпели три буквы – ять, омега и пси. Буква **Ѣ** (ять) в XI в. не выходила своей мачтой за пределы строки, а в XII в. верхняя ее часть, как правило, возвышалась над строкой. Буква **Ѡ** (омега) в XI в. имела высокую середину, доходившую до верхней строки. В XII в. середина буквы стала более низкой. Букву **Ѳ** (пси) в XI в. часто писали в виде креста, а в XII в. – в виде цветка лилии⁷.

С XIII в. графика уставных букв постепенно теряет свою строгую симметричность и геометричность. Буквы начинают выходить за пределы верхней и нижней строк. Нижние части букв, особенно таких как **В**, **Ж**, **К**, нередко становятся больше верхних. В буквах **Н**, **И** переключина (соединительная прямая или косая линия) поднимается вверх. Появляются варианты начертания отдельных букв.

Изборник

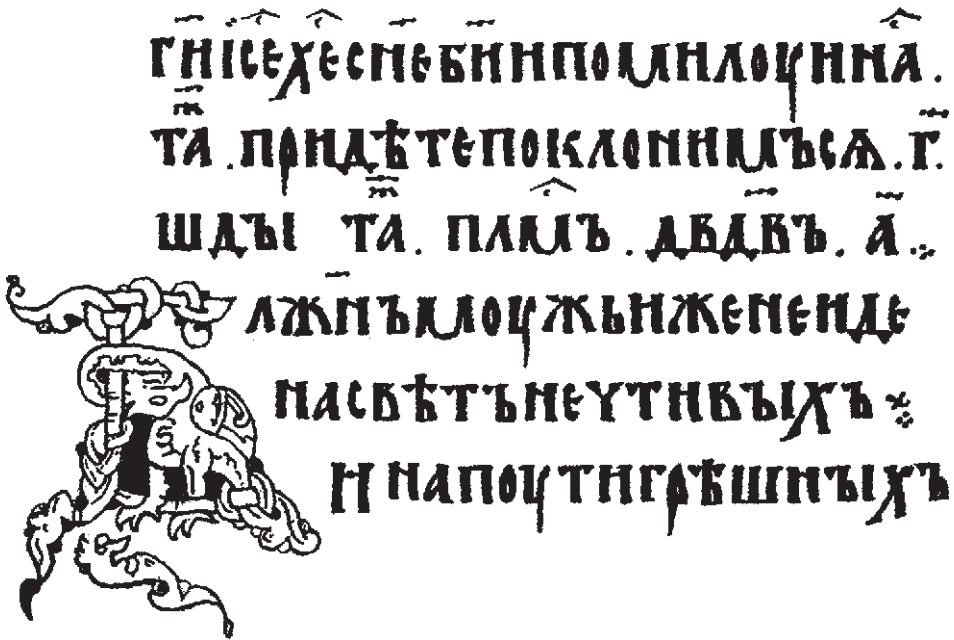
Святослава –

сборник статей по богословию, этике, астрономии, математике. Написан для киевского князя Святослава.

Киноварь – красная краска из сернистой ртути.

⁷ Щепкин В.Н.

Русская палеография... С. 112–113.



Г(оспод)и І(су)се Х(ри)с(т)е с(ы)не Б(ож)ии, помилоуи нас. Таж придѣте поклонимъса 3-шды. Таж пс(а)л(о)мъ Д(а)в(и)д(о)въ 1. Бл(а)ж(е)нь моужь иже не иде на свѣтъ нечтивыхъ и на поути грѣшныхъ.

Псалтырь 1296 г.

Все эти новые явления в графике букв в меньшей степени затронули литургические письменные памятники, в течение длительного времени сохранявшие графику раннего устава.

Знаков препинания в уставном письме не было, однако отдельные смысловые фрагменты (предложения или слова) могли выделяться точками или комбинацией нескольких точек, которые ставились внизу и на середине строки – ..., :, :., :: и т. д., а иногда, как в Остромировом евангелии (1056–1057), точка заменялась крестом – $\tilde{\text{X}}$.

Сокращенно написанные слова в уставе употреблялись редко, причем от других слов они отличались особым знаком – титлом, который ставился над ними. Сокращения бывали двух видов: простые (снѣ – сын) и буквенные (мѣць – месяц). В последнем случае выносная буква (буква над строкой) обычно обозначала согласный звук, а титло писали в виде дужки.

Псалтырь

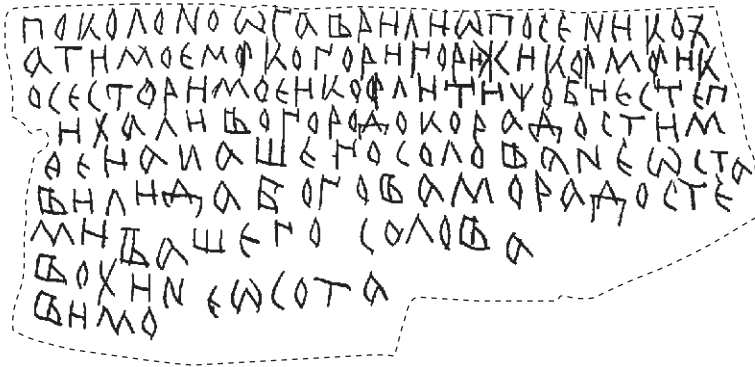
(Псалтирь, Книга псалмов) – одна из книг Ветхого Завета; состоит из 150 религиозно-нравственных песен, или псалмов.

Литургия (от греч.

leiturgia) – христианское богослужение, включает чтение Библии, молитв, пение псалмов и другие обрядовые действия.

В письменности Древней Руси помимо пергамена как материала для письма использовали бересту. Первая берестяная грамота была найдена 26 июля 1951 г. в Новгороде во время археологических раскопок, руководимых А.В. Арциховским (1902–1978). К настоящему времени открыто более тысячи грамот на бересте в одиннадцати древнерусских городах. Дошедшие до нас берестяные тексты относятся к XI–XV вв., и большинство из них – это частные письма. Остальную часть составляют деловые документы (рядные, завещания), ученические упражнения, отрывки из церковных текстов⁸.

Графика берестяных грамот имеет свои особенности, обусловленные материалом, орудием письма, а также тем, что на бересте писали, как правило, не профессиональные писцы, а грамотные люди города, монастырей, деревни. Поэтому буквы, написанные, а точнее выдавленные костяной (или металлической) палочкой – стилосом, сохраняя геометричность, не всегда писались прямо и в пределах строки. Петли букв были заострены, а линии строк, как правило, не горизонтальны.



**Поколоно ѡ Гаврили ѡ Посени ко зати моему ко Горигори
жи коумоу и ко сестори моеи ко Оулити. Чо би есте
поихали во городо ко радости моеи, а нашего солова не
оставили. Да Бого вамо радости. Ми вашего солова вохи
не ѡставимо.**

Грамота № 497. Не ранее 40-х годов XIV в.

Арциховский А.В., В.Л. Янин. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1962–1976 гг.). М., 1978. С. 90–91.

Пергамен – тонко выделанная кожа молодых животных. Его изобретение и название связывают с малоазиатским городом Пергамом (ныне Бергам).

Береста – верхний слой березовой коры.

⁸ *Янин В.Л. Новгородские берестяные грамоты // Российская археология. 1996. № 3. С. 30–51; Зализняк А.А. Палеография берестяных грамот // Янин В.Л., Зализняк А.А. Новгородские грамоты на бересте. Т. X: (Из раскопок 1990–1996 гг.). М., 2000. С. 134–274. Зализняк А.А. Древненовгородский диалект. 2-е изд. М., 2004. С. 20–21.*

Эволюция устава, связанная прежде всего с расширением сферы применения письменности, особенно в делопроизводстве, привела к появлению на рубеже XIV–XV вв. новых типов письма – полуустава и скорописи, которые на начальном этапе своего развития были еще достаточно близки к уставу.

От устава полуустав отличается большей быстротой письма, а от скорописи – большей четкостью. В полууставе буквы мельче и отстоят друг от друга не на одинаковом расстоянии, к тому же они писались не столь тщательно и нередко с легким наклоном. В полууставном письме нарушаются геометричность и пропорциональность графики букв, а прямые линии допускают некоторую кривизну. Вместо углов (например в буквах **В, Ж, З, Ъ**) появляются закругления, вместо округленности (например в буквах **Е, С, М, О, Р, Ч**) – часто угловатость⁹.

Особенностью графики полуустава является также увеличение вариантности написания букв. В одной и той же рукописи (или строке) писец мог употребить разные варианты написания буквы для передачи одного звука. С XIV столетия пергамен постепенно вытесняется новым материалом для письма – бумагой. Первые попытки производства отечественной бумаги относятся к середине XVI в., поэтому до начала XVIII в. ее привозили в основном из-за границы. Смена писчего материала также повлияла на ускорение письма, которое сопровождалось появлением большего количества лигатур, выносных (написанных над строкой) букв, сокращений (аббревиатур) в словах. Как правило, графика выносных букв в полууставе не отличается от графики соответствующих строчных.

⁹ *Карский Е.Ф.* Славянская кирилловская палеография. М., 1979. С. 171–174; *Черепнин Л.В.* Русская палеография... С. 239–240. *Костюхина Л.М.* Палеография русских рукописных книг XV–XVII вв. Русский полуустав. М., 1999. С. 6–7.

Лигатура (лат. *ligature* – связывать) – соединение одинаковых частей рядом стоящих букв.

XIV в.

XV в.

А	а а а а а а а а	а а а а а а а а
Б	б б б б б б	б б б б б б
В	в в в в в в в в	в в в в в в в в
Г	г г г г г г	г г г г г г
Д	д д д д д д д д	д д д д д д д д
Е	е е е е е е е е	е е е е е е е е
Ж	ж ж ж ж ж ж ж ж	ж ж ж ж ж ж ж ж
З	з з з з з з з з	з з з з з з з з
И	и и и и и и и и	и и
І	і і і і	і і
К	к к к к к к к к	к к к к к к к к
Л	л л л л л л л л	л л л л л л л л
М	м м м м м м м м	м м м м м м м м
Н	н н н н н н н н	н н н н н н н н
О	о о о о	о о о о
П	п п п п п п п п	п п п п п п п п
Р	р р р р р р р р	р р р р р р р р
С	с с с с с с	с с с с с с с с
Т	т т т т т т т т	т т т т т т т т
У	у оу у оу и у оу и у оу и у	у оу у оу оу у оу оу

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru